

2015 KANE COUNTY HEALTH DEPARTMENT



INFORME ANUAL 2015 DEL DEPARTAMENTO  
DE SALUD DEL CONDADO DE KANE

By looking back at where we've been, we can get a good idea of where we need to go. Producing an annual report gives us a chance to review the preceding year and keeps us moving forward on our journey. To touch on a just a few of the highlights of 2015, we saw a continued effort to battle chronic diseases as we accepted a \$90,000 grant from the Centers for Disease Control and Prevention to lead chronic disease prevention programs and promote school health in our communities. We also took steps to fight infectious disease when we held an emergency vaccination clinic at Elgin Community College to prevent a possible measles outbreak. Toward the end of the year, we launched the new data platform Kane Health Counts ([www.kanehealthcounts.org](http://www.kanehealthcounts.org)), which puts health, community and demographic information at your fingertips. Of course we are always proud to be recognized by our

peers for the Model Practice Awards from the National Association of County and City Health Officials. These are just some of the activities to note from 2015. However, the most important work we do is what we do every day: monitoring illness, ensuring that the food served in our establishments is safe, providing health education and building partnerships to promote health and prevent disease. And we couldn't do that work unless we had the full support of our Kane County Board chairman, the Kane County Board of Health, the Public Health Advisory Committee, our partners and all the residents of Kane County.

Thank you!

**Barbara Jeffers, MPH**

## MENSAJE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

Al observar dónde estábamos, podemos obtener una buena idea de adónde tenemos que dirigirnos. Elaborar un informe anual nos ofrece la oportunidad de analizar el año anterior y nos permite seguir avanzando en nuestro camino. Para mencionar solo algunos de los aspectos destacados de 2015, observamos un esfuerzo continuo para combatir enfermedades crónicas y aceptamos un subsidio de \$90,000 de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades a fin de liderar programas para la prevención de enfermedades crónicas y promover la salud escolar en nuestras comunidades. También

tomamos medidas para combatir las enfermedades infecciosas al llevar a cabo un evento de vacunación de emergencia en Elgin Community College para prevenir un posible brote de sarampión. A fin de año,

lanzamos la nueva plataforma de datos Kane Health Counts

([www.kanehealthcounts.org](http://www.kanehealthcounts.org)), que pone a su alcance información demográfica, sobre la salud y las comunidades. Desde luego, nos enorgullece haber sido reconocidos por nuestros pares para los Premios de Práctica Modelo de la Asociación Nacional de Funcionarios de la Salud de Condados y Ciudades. Estas son solo algunas actividades de 2015. Sin embargo, el trabajo más importante que llevamos a cabo es lo que hacemos todos los días: hacer un seguimiento de las enfermedades, asegurar que los alimentos que se sirven en nuestros establecimientos sean seguros, ofrecer educación sobre la salud y crear asociaciones para promover la salud y prevenir enfermedades. Y no podríamos llevar a cabo ese trabajo sin el pleno respaldo del presidente de la Junta del Condado de Kane, la Junta de Salud del Condado de Kane, el Comité Asesor de Salud Pública, nuestros socios y todos los residentes del Condado de Kane.

¡Gracias!

**Barbara Jeffers, MPH**



**IN 2015 KANE COUNTY RANKED #5 IN OVERALL HEALTH IN ILLINOIS!  
EL CONDADO OCUPA EL PUESTO # 5 EN LOS RANKINGS DE SALUD DE ILLINOIS**



# TEN ESSENTIAL SERVICES OF PUBLIC HEALTH

## About Us

The Kane County Health Department serves a community of 520,000 residents who live within 520 square miles. Kane County is home to Illinois' second largest city (Aurora), and has a diverse population and topography.

## Vision

Kane County residents are the healthiest in Illinois by 2030.

## Mission

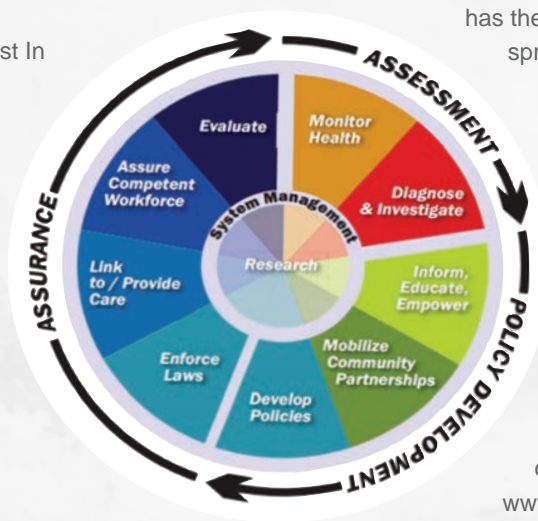
In active partnership with our community, the Kane County Health Department improves the quality of life and wellbeing of all residents by developing and implementing local policies, systems, and services that protect and promote health, and prevent disease, injury and disability.

## Core Values

- ✓ Service
- ✓ Quality
- ✓ Respect
- ✓ Teamwork
- ✓ Trust

## Kane County Animal Control

has the mission to control and prevent the spread of rabies, reduce the number of unwanted cats and dogs through the promotion of spaying and neutering, and providing community education in pet care and safety. Animal Control handles the pickup of stray dogs, the investigation of animal bites and monitors compliance by pet owners for vaccinating their pets for rabies. The shelter also provides for adoption of dogs and cats. More information is available at [www.kanecountypets.com](http://www.kanecountypets.com)



# DIEZ SERVICIOS ESENCIALES DE SALUD PÚBLICA

## Acerca de nosotros

El Departamento de Salud del Condado de Kane presta servicios a una comunidad de 520,000 residentes que viven en 520 millas cuadradas. En el Condado de Kane se encuentra la segunda ciudad más grande de Illinois (Aurora) y tiene una población y una topografía diversas.

## Visión

Los residentes del Condado de Kane serán los más saludables de Illinois para el año 2030.

## Misión

En asociación activa con nuestra comunidad, el Departamento de Salud del Condado de Kane mejora la calidad de vida y el bienestar de todos los residentes al desarrollar e implementar políticas, sistemas y servicios locales que protegen y promueven la salud y previenen las enfermedades, las lesiones y las discapacidades.

## Valores Principales

- ✓ Servicio
- ✓ Calidad
- ✓ Respeto
- ✓ Trabajo en Equipo
- ✓ Confianza

## Control de Animales del Condado de Kane

tiene la misión de controlar y prevenir la diseminación de la rabia, reducir la cantidad de gatos y perros por medio de la promoción de la esterilización y la castración y ofrecer educación comunitaria sobre la seguridad y el cuidado de las mascotas. Control de Animales se ocupa de recoger perros callejeros, investigar mordidas de animales y controlar que los dueños cumplan con vacunar a sus mascotas contra la rabia. El refugio también se ocupa de la adopción de perros y gatos. Hay más información en [www.kanecountypets.com](http://www.kanecountypets.com)

### Kane County Health Department and Elgin Community College Worked Together to Conduct Measles Vaccination Clinic

In February, 2016, the Health Department was on high alert in the wake of case reports of measles from multiple states. Many of the cases were linked to the Disney properties in Southern California. Although no Kane residents had been diagnosed with the illness, there were cases in a child day care facility in nearby Cook County. It was one of the Cook County cases who attended classes at Elgin Community College. With that in mind, the Health Department and ECC teamed up to identify as many of those students and staff who might have been exposed and to provide them with vaccine.

The Health Department was able to order the Measles, Mumps and Rubella (MMR) vaccine for the clinic from the Illinois Department of Public Health. Along with support

from the college and IDPH, the Health Department was able to schedule two free vaccine clinics.

The school informed its students and staff through its information sharing channels and provided a space for the clinic. The event garnered great media interests from downtown news stations FOX, NBC 5 and WGN TV, as well as from the local print media. Health Department nurses administered the vaccine to those who wanted it. In the end, the outbreak was confined to the original cases in Cook, and none were reported in Kane. We are fortunate that there hasn't been a confirmed case of Kane County measles in more than a decade. More information about communicable diseases is available at [www.kanehealth.com/communicable\\_disease.htm](http://www.kanehealth.com/communicable_disease.htm).

### El Departamento de Salud del Condado de Kane y Elgin Community College trabajaron juntos para llevar a cabo un evento de vacunación contra el sarampión



En febrero de 2016, el Departamento de Salud estuvo en alerta máxima por informes de casos de sarampión en varios estados. Muchos de los casos se relacionaban con los establecimientos de Disney en el sur de California. Aunque no se le había diagnosticado la enfermedad a ningún residente de Kane, hubo casos en una guardería infantil en el cercano Condado de Cook. Uno de los casos del Condado de Cook asistía a clases en Elgin Community College. Con eso en mente, el Departamento de Salud y ECC trabajaron juntos para identificar la mayor cantidad posible de estudiantes e integrantes del personal que

podrían haber estado expuestos y proporcionarles la vacuna.

El Departamento de Salud pudo solicitar la vacuna para el sarampión, paperas y rubiola (MMR, por su sigla en inglés) para el evento al Departamento de Salud Pública de Illinois. Junto con el respaldo de ECC y del IDPH, el Departamento de Salud pudo programar dos eventos para administrar la vacuna de manera gratuita.

La institución informó a los estudiantes y al personal mediante los canales correspondientes y ofreció un espacio para el evento. El evento tuvo gran interés mediático de los canales informativos centrales FOX, NBC 5 y WGN TV, además de los medios impresos locales. El personal de enfermería del Departamento de Salud administró la vacuna a las personas que la deseaban. Finalmente, el brote se redujo a los casos originales de Cook y no se reportó ningún caso en Kane. Tenemos suerte de que no haya habido casos confirmados de sarampión en el Condado de Kane durante más de una década. Hay más información acerca de las enfermedades contagiosas en [www.kanehealth.com/communicable\\_disease.htm](http://www.kanehealth.com/communicable_disease.htm).



In the spring, the Health Department was awarded a \$90,000 grant to lead chronic disease prevention programs and promote school health in Community District 300. The grant came courtesy of the Centers for Disease Control and Prevention, and was issued by the Illinois Department of Public Health's (IDPH) Office of Health Promotion. "We were honored to have been chosen for this grant. It certainly will help provide needed resources to accomplish our goal of reducing the incidence of chronic disease in our county," said Barbara Jeffers, Executive Director.

Chronic diseases, such as diabetes and heart disease, are the major cause of death and disability in Illinois. The grant supports efforts aimed at preventing these chronic diseases and their risk factors, such as obesity, by improving nutrition and increasing physical activity.

Efforts will focus on working with schools districts, worksites, hospitals and early childhood education centers. Although the grant is for \$90,000, the department could be eligible for additional grants for these prevention programs over the next three years.

Under the grant, the Department will work with local hospitals and pharmacies to design community health interventions, promote awareness of hypertension and diabetes, and link patients at risk of developing or with diabetes to the National Diabetes Prevention Program. Efforts also will be made to connect patients to the Diabetes SelfManagement Education programs in their jurisdictions. The grant also will allow the ability to work with pharmacists to promote medication therapy management for patients with chronic diseases.



## OPORTUNIDADES PARA SUBSIDIOS

En primavera, el Departamento de Salud recibió un subsidio de \$90,000 para liderar programas para la prevención de enfermedades crónicas y para promover la salud escolar en el Distrito Comunitario 300. El subsidio fue gentileza de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y fue concedido por la Oficina de Promoción de la Salud del Departamento de Salud Pública de Illinois.

"Nos honra haber sido seleccionados para este subsidio. Sin duda, ayudará a proporcionar los recursos necesarios para cumplir la meta de reducir la incidencia de enfermedades crónicas en nuestro condado", indicó Barbara Jeffers, directora ejecutiva.

Las enfermedades crónicas, como la diabetes y las enfermedades cardíacas, son la principal causa de muerte y discapacidad en Illinois. El subsidio respalda los esfuerzos dirigidos a prevenir estas enfermedades crónicas y sus factores de riesgo, como la obesidad, al mejorar la nutrición y aumentar la actividad física. Los esfuerzos se concentrarán en el trabajo con distritos escolares, lugares de trabajo, hospitales y centros de educación infantil temprana. Aunque el subsidio es de \$90,000, el departamento podría recibir subsidios adicionales para estos programas de prevención en los próximos tres años.

Work continued in 2015 on the five initiatives contained in the strategic plan., which came to an end December 31, 2015. Some highlights include:

- ✓ The Enhancing Communications team conducted research and analysis as it worked toward building a communication plan. The team agreed it was essential that the plan refer to the Public Health Accreditation Board's standards and measures concerning informing and educating our residents about public health issues and functions. The team finished the year with a working draft of the communication plan. Once approved, the plan will be updated once a year.
- ✓ The Implementing Informatics team focused on providing secure messaging to our partners and/or clients in the delivery of services to our residents. Additionally KCHD finalized its data platform, [www.KaneHealth.Counts.org](http://www.KaneHealth.Counts.org), which provides a one stop shop for information on a broad range of topics affecting the health of our community (see article on page 9).
- ✓ The Sustaining Partnerships team focused on identifying, evaluating and formalizing partnerships. The team identified existing collaboratives that were addressing health topics aligned with the Community Health Improvement Plan (CHIP).
- ✓ The Mission-Focused Culture team worked on building an organizational culture-focused quality improvement and performance management measures. The KCHD staff was trained throughout the year with learning activities focused on the mission, vision and values of KCHD.
- ✓ Finally, the Model Stewardship team used financial performance measures to manage the department's resources during the State of Illinois's budget crisis to maintain adequate service levels, avoid the elimination of programs, and avoid staff reductions. We look forward to developing our next strategic plan this coming year.

---

## ACTUALIZACIÓN DEL PLAN ESTRATÉGICO

En 2015, se continuó el trabajo en las cinco iniciativas del plan estratégico, que finalizó el 31 de diciembre de 2015. Algunos aspectos destacados:

- ✓ El equipo para la mejora de las comunicaciones llevó a cabo investigaciones y análisis para trabajar hacia un plan de comunicación. El equipo coincidió en que era fundamental que el plan hiciera referencia a los estándares y a las medidas de la Junta de Acreditación para la Salud Pública en relación con la información y la educación para los residentes sobre cuestiones y funciones respecto de la salud. El equipo finalizó el año con un buen borrador de trabajo del plan de comunicación. Una vez aprobado, el plan se actualizará una vez al año.
- ✓ El equipo de Implementación de informática se enfocó en proteger los mensajes para los socios y clientes al prestar servicios a los residentes. Además, el KCHD finalizó la plataforma de datos [www.KaneHealth.Counts.org](http://www.KaneHealth.Counts.org), que ofrece un punto único para la información sobre muchos temas que afectan la salud de nuestra comunidad (consulte el artículo de la página 9).
- ✓ El equipo de Asociaciones sustentables se enfocó en identificar, evaluar y formalizar asociaciones. El equipo identificó colaboradores existentes que se ocupaban de temas de salud en línea con el Plan de Mejora de la Salud de la Comunidad (CHIP, por su sigla en inglés).
- ✓ El equipo de la Cultura enfocada en la misión trabajó para crear una cultura organizativa enfocada en la mejora de la calidad y en las medidas para la gestión del desempeño. El personal del KCHD recibió capacitación durante todo el año con actividades de aprendizaje enfocadas en la misión, en la visión y en los valores del KCHD.
- ✓ Finalmente, el equipo de Administración modelo usó medidas del desempeño financiero para gestionar los recursos del departamento durante la crisis presupuestaria del Estado de Illinois a fin de mantener niveles de servicio adecuados, evitar la eliminación de programas y evitar las reducciones de personal. Esperamos desarrollar pronto el próximo plan estratégico este año próximo.





## AWARDS

For the fourth year in a row, the Health Department was honored by the National Association of County and City Health Officials. In March, the Department learned it had been selected for two Model Practice Awards:

Assessing and Improving Routine Food Inspection Report Completeness. • Implementing Quality Improvement Projects with Medical Providers to Increase Smoking Cessation among Low Income Patients.

The Community Health Assessment (CHA) Partnership was given the first-ever Sparkler Award in the category of Innovation at the Kane County 2015 Leaders' Summit in May. The award was accepted by the Health Department.

This award recognized the Health Department, Kane's five hospitals and the INC Board's work in completing a community health assessment and begin work on a community health improvement plan, resulting in significant cost-savings to each organization. Learn more

by visiting [www.kanehealth.com/chip.htm](http://www.kanehealth.com/chip.htm).

The Health Department was further honored in September when its monthly newsletter "Health Matters" was awarded a gold medal from the National Public Health Information Coalition (NPHIC), the leading national organization for public health communication professionals.

Lastly, the Kane County Health Department was recognized as a winner of the 2015 Healthy Communities Achievement Award for their chronic disease prevention initiative focusing on tobacco use. The emphasis was on reaching those residents of the community who bear a disproportionate burden of tobacco use and the illnesses associated with it. Learn more by visiting [www.kanehealthcounts.org](http://www.kanehealthcounts.org).

Por cuarto año consecutivo, el Departamento de Salud fue reconocido por la Asociación Nacional de Funcionarios de Salud de Condados y Ciudades. En marzo, el departamento recibió la noticia de que fue seleccionado para dos Premios a la Práctica Modelo:

Evaluación y Mejora de la Integridad de los Informes sobre la Inspección Rutinaria de Alimentos.

Implementación de Proyectos para la Mejora de la Calidad con Prestadores Médicos para Aumentar el Abandono del Tabaco entre Pacientes de Bajos Ingresos.

La Asociación de Evaluación de Salud de la Comunidad (CHA, por su sigla en inglés) recibió el primer Premio Sparkler de la historia en la categoría de Innovación en la Cumbre de Líderes 2015 del Condado de Kane en mayo. El Departamento de Salud aceptó el premio.

Este premio reconoció el trabajo del Departamento de Salud, de los cinco hospitales de Kane y de la Junta de INC para completar una evaluación de salud de la comunidad y comenzar el trabajo en un plan de mejora de

la salud de la comunidad que permitió ahorros importantes en los costos para cada organización. Para obtener más información, visite [www.kanehealth.com/chip.htm](http://www.kanehealth.com/chip.htm).

El Departamento de Salud fue reconocido también en septiembre, cuando el boletín mensual "Health Matters" [Cuestiones de salud] recibió una medalla de oro de la Coalición Nacional para la Información sobre Salud Pública ( NPHIC, por su sigla en inglés), la organización líder a nivel nacional para los profesionales de comunicación sobre salud pública.

Finalmente, el Departamento de Salud del Condado de Kane fue reconocido como ganador del Premio a los Logros para Comunidades Saludables 2015 por la iniciativa para la prevención de enfermedades crónicas que se enfoca en el consumo de tabaco. El énfasis estaba puesto en llegar a los residentes de la comunidad que tienen una carga desproporcionada por el consumo de tabaco y las enfermedades relacionadas.





Launched in the fall of 2015, KaneHealthCounts.org is an interactive data portal designed to give you a complete picture of the health and demographics of the residents Kane County. There you will see how Kane County stacks up in such topics as health, education, economics, housing and much, much more. This information will help you understand how your health relates to all of Kane's residents. Now, users can look up their communities – often being able to drill down to their ZIP Code—and find meaningful statistics related to their health.

Your neighborhood plays a big part in your health. Where you live dictates your ability to find healthy food (such as proximity to grocery stores) and opportunities for physical activity (such as living within walkable neighborhoods or near parks). The physical environment plays a part in the air you breathe and the water you drink. The information

concerning these factors and much, much more is available on the new website.

For example, did you know that 7.5 % of Kane adults have been diagnosed with diabetes? Diabetes is known to be one of the leading causes of death in the United States, and it disproportionately affects minority populations and the elderly. Because of this, chronic disease, such as diabetes, has been named one of the health priorities in the Health Department's Community Health Improvement Plan (CHIP).

The site also allows for custom reports, serves as a storehouse of health data, and much more. Take a stroll on this data Web site to learn more about your community. You'll be glad you did!  
[www.kanehealthcounts.org](http://www.kanehealthcounts.org).

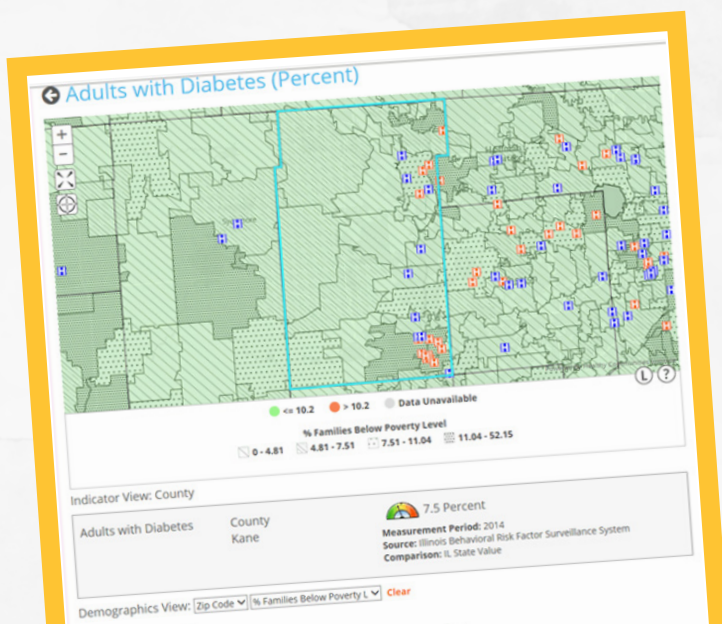
## ¡PLATAFORMA DE DATOS QUE ABRE LAS PUERTAS A LA INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD!

KaneHealthCounts.org, que se lanzó en el otoño de 2015, es un portal interactivo que está diseñado para ofrecer una imagen completa de la salud y de la demografía de los residentes del Condado de Kane. Allí podrá ver los datos del Condado de Kane sobre salud, educación, economía, vivienda y mucho más. Esta información lo ayudará a comprender cómo se relaciona su salud con la de los demás residentes del Condado de Kane. Ahora, los usuarios pueden buscar sus comunidades (con frecuencia, al detalle de su código postal) y encontrar estadísticas significativas en relación con su salud.

Su vecindario tiene un papel importante para su salud. El lugar donde vive determina la capacidad de encontrar alimentos saludables (como la proximidad a las tiendas de alimentos) y oportunidades de actividad física (como vivir en vecindarios donde se puede caminar o cerca de parques). El entorno físico tiene un papel importante en el aire que respira y en el agua que bebe. En el nuevo sitio web aparece la información relacionada con esos factores y mucho más.

Por ejemplo, ¿sabía que el 7.5 % de los adultos del Condado de Kane tiene un diagnóstico de diabetes? Se sabe que la diabetes es una de las principales causas de muerte de los Estados Unidos y afecta de manera desproporcionada a las minorías y a las personas de la tercera edad. Debido a eso, las enfermedades crónicas, como la diabetes, han sido designadas como prioridades del Plan de Mejora de la Salud de la Comunidad (CHIP, por su sigla en inglés) del Departamento de Salud.

El sitio también permite informes personalizados, sirve como un almacén de datos de salud y mucho más. Visite el sitio web de datos para obtener más información acerca de su comunidad. ¡No se arrepentirá!  
[www.kanehealthcounts.org](http://www.kanehealthcounts.org).



## CARE4KANE SETS SHORT, LONG-TERM GOALS

Representatives from higher education, community organizations and local government came together to discuss how to enrich partnerships to increase research and evaluation efforts. During this gathering the participants addressed issues such as: the need to create a living and growing information infrastructure; the need for higher education faculty to have opportunities and resources to advance their scholarship; opportunities for engagement in research and real world experiences

for students in Kane County; the need for undergraduate research to improve retention and degree completion.

A Web site was created that allows faculty and students to connect with the organizations they have chosen to study. Along with providing a venue for community organizations and local government to connect with higher education to take advantage of the research and evaluation opportunities. By visiting the site, users can register and begin to share their ideas.

## CARE4KANE ESTABLECE METAS A CORTO Y LARGO PLAZO

Representantes de la educación superior, de organizaciones comunitarias y del gobierno local se reunieron para conversar sobre las maneras de enriquecer las asociaciones y aumentar los esfuerzos de investigación y evaluación. Durante esta reunión, los participantes trataron temas como la necesidad de crear una infraestructura de información activa y en crecimiento, la necesidad de que los docentes de educación superior tengan oportunidades y recursos para continuar sus investigaciones, oportunidades de participación en investigación y experiencias en el mundo real para los estudiantes del Condado de Kane y la necesidad de

investigación de grado para mejorar la permanencia y las tasas de graduación.

Se creó un sitio web que permite que los docentes y los estudiantes se vinculen con las organizaciones que estudian. Además, es un lugar donde se vinculan las organizaciones comunitarias y el gobierno local con la educación superior a fin de aprovechar las oportunidades de investigación y evaluación. Al visitar el sitio, los usuarios pueden registrarse y comenzar a compartir sus ideas.

The logo for CARE 4KANE is a green circle containing the text "CARE" in a large, bold, black sans-serif font, with "4KANE" in a smaller, bold, black sans-serif font below it.

**CARE  
4KANE**

**THIS IS AN EXCITING TIME TO BE IN KANE COUNTY!**

**¡ES UN BUEN MOMENTO PARA VIVIR EN EL CONDADO DE KANE!**





Being a nationally accredited public health department since 2013, the KCHD is expected to perform at a level of nationally recognized standards and measures using evidenced-based practices outlined by PHAB (Public Health Accreditation Board). Nationally, PHAB accreditation status is given to health departments for a 5 year period. During those 5 years, health departments are required to submit an Annual Report identifying improvements so that PHAB can monitor continuing compliance with its standards. This reporting mechanism also allows the health department to identify new standards and provide feedback on changes that may affect our accreditation status to maintain compliance.

To maintain accreditation status, KCHD does this by using Quality Improvement practices and tools to achieve measurable improvements that contribute to our 2030 Vision of making "Kane County residents the healthiest people in Illinois." In our 2015 (PHAB) Annual Report we highlighted the "CARE4KANE" research project as one of our innovative initiatives.

The overall impressions from the PHAB Board were positive as we continue to strive for improvements.

KCHD will reapply for accreditation in 2018.

You can view the final report at:  
<http://www.kanehealthcounts.org/>



### EL PROCESO DE ACREDITACIÓN AVANZA CONSTANTEMENTE

Al ser un departamento de salud pública acreditado desde 2013, el Departamento de Salud debe desempeñarse según normas reconocidas nacionalmente, al igual que según medidas que usen prácticas basadas en la evidencia detalladas por la Junta de Acreditación de Salud Pública ( PHAB, por su sigla en inglés). El estado de acreditación nacional de la PHAB se le concede a los departamentos de salud durante 5 años. Durante esos 5 años, los departamentos de salud deben presentar un Informe anual que identifique las mejoras, de modo que la PHAB pueda controlar el cumplimiento continuo con las normas correspondientes. Este mecanismo de informes permite también que el departamento de salud identifique nuevas normas y ofrezca sus comentarios acerca de los cambios que pueden afectar su estado de acreditación, a fin de mantener el cumplimiento.

Para mantener el estado de acreditación, el KCHD usa prácticas y herramientas de Mejora de la calidad para lograr mejoras mensurables que contribuyan con nuestra visión para 2030 de hacer de los "residentes del Condado de Kane las personas más saludables de Illinois". En el Informe anual 2015 (PHAB), destacamos el proyecto de investigación "CARE4KANE" como una de nuestras iniciativas innovadoras.

Las impresiones generales de la PHAB fueron positivas y continuamos esforzándonos por mejorar.

El KCHD volverá a solicitar la acreditación en 2018.

Puede consultar el informe final en:  
<http://www.kanehealthcounts.org/>

## NOW THE IMPORTANT WORK BEGINS

With the all data collected from the Community Health Assessments, the hard work of compiling it and putting it into practice to improve the health of our residents began. In March, the Executive Committee identified the most important issues from the data presented by Professional Research Consultants (PRC) and the Illinois Public Health Institute (IPHI).

The top three health priorities facing our residents were chronic disease (specifically around obesity and diabetes), behavioral health (combining substance abuse and mental health), and income and education. It will be these three areas of concern that drive our CHIP.

Action team cochairs were named and objectives were created. Each group drew up a charter and studied the data that pertained to their priority. The teams began to

identify root causes in their priorities, identify Healthy People 2020 objectives and data sets that could align with initiatives around the priority area. The teams also confirmed whether or not other groups needed to be invited to joint discussions.

By November the Executive Committee met to hear team reports of the accomplishments of the preceding year and conduct a brainstorming activity on who needs to be in each team. By creating a good head of steam, this ensures the work will continue well into the next year as the elements of the CHIP are implemented.

For more information about the CHIP, including updates and its objectives, please visit the Health Department Web site at [www.kanehealth.com/chip.htm](http://www.kanehealth.com/chip.htm).

---

## PLAN DE MEJORA DE LA SALUD DE LA COMUNIDAD (CHIP, POR SU SIGLA EN INGLÉS): AHORA COMIENZA EL TRABAJO IMPORTANTE

Con todos los datos recopilados en las evaluaciones de salud de la comunidad, comenzó el arduo trabajo de compilarlos y aplicarlos para mejorar la salud de nuestros residentes. En marzo, el Comité Ejecutivo identificó los problemas más importantes de los datos presentados por Professional Research Consultants (PRC, por su sigla en inglés) y el Instituto de Salud Pública de Illinois (IPHI, por su sigla en inglés).

Las tres prioridades en salud para nuestros residentes fueron las enfermedades crónicas (específicamente en relación con la obesidad y la diabetes), la salud conductual (combinación de abuso de sustancias y salud mental) y los ingresos y la educación. Estas tres áreas de inquietud son las que impulsan nuestro CHIP.

Se designaron codirectores de los equipos de acción y se crearon objetivos. Cada grupo redactó un acta y estudió los datos en relación con su prioridad. Los equipos

comenzaron a identificar las causas fundamentales en sus prioridades, identificaron los objetivos de Healthy People 2020 e identificaron conjuntos de datos que podrían estar en línea con las iniciativas de cada área de prioridad. Los equipos también confirmaron la necesidad (o no) de invitar a otros grupos a las conversaciones conjuntas.

En noviembre, el Comité Ejecutivo se reunió para escuchar los informes de los equipos de los logros del año anterior y llevar a cabo una actividad de tormenta de ideas para determinar quiénes debían estar en cada equipo. Con este impulso, se asegura que el trabajo continuará el año próximo mientras se implementan los elementos del CHIP.

Para obtener más información acerca del CHIP, incluyendo las actualizaciones y sus objetivos, visite el sitio web del departamento en [www.kanehealth.com/chip.htm](http://www.kanehealth.com/chip.htm).



In August, 2015, Kaléo Inc. awarded the Kane County Health Department a grant for 692 cartons of Evzio naloxone autoinjectors, with a total value of \$380,600. The grant allowed the Health Department to continue training police and other first responders in the use of the lifesaving devices.

Naloxone, marketed under the trade name Narcan among others, is a medication used to counter the effects of an overdose. It has been highly successful in reversing heroin overdoses and is being carried by police agencies and other first responders as a way to give quicker treatment before paramedics arrive. Naloxone is used to counteract

the effects of an opioid overdose, such as heroin or prescription opioid painkillers such as morphine or hydrocodone. This restores breathing in overdose victims, and gives them the chance to be transported to a hospital for treatment.

The Evzio autoinjectors feature voice guidance and are simpler to use than nasally administered Narcan.

The Health Department has trained hundreds of police officers in 25 departments across the county since it began the program. This has translated in a total of 18 people having been saved since the beginning of the program in 2014, 16 of those individuals in 2015.

---

## ACTUALIZACIÓN SOBRE LA NALOXONA

En agosto de 2015, Kaléo Inc. le concedió al Departamento de Salud del Condado de Kane un subsidio para 692 envases de autoinyectores de naloxona Evzio, por un valor total de \$380,600. El subsidio permitió que el Departamento de Salud continuara capacitando a la policía y a otros primeros intervinientes en el uso de estos dispositivos que salvan vidas.

La naloxona, que se comercializa bajo la marca Narcan, entre otras, es un medicamento que se usa para contrarrestar los efectos de una sobredosis. Ha tenido mucho éxito en revertir las sobredosis de heroína y los organismos policiales y otros primeros intervinientes la llevan para proporcionar un tratamiento más rápido antes de que lleguen los paramédicos. La naloxona se usa para

contrarrestar los efectos de las sobredosis con opioides, como la heroína o analgésicos opioides recetados como la morfina o la hidrocodona. Esto devuelve la respiración a las víctimas de sobredosis y les da la oportunidad de ser transportadas a un hospital para recibir tratamiento.

Los autoinyectores Evzio viene con guía de voz y son más sencillos de usar que el Narcan administrado nasalmente.

El Departamento de Salud ha capacitado a cientos de oficiales de policía de 25 departamentos del condado desde que comenzó el programa. Esto se tradujo en que se salvaron 18 personas desde que comenzó el programa en 2014; 16 de ellas se salvaron en 2015.



Año Fiscal 2015 Del 1 De Diciembre De 2014 Al 30 De Noviembre De 2015

Revenue Ingresos				Expense Gastos			
General Property Tax	Impuestos generales a la propiedad	\$1,964,030	37.6%	Personnel	Personal	\$4,191,543	79.1%
Fees, Permits & Inspections	Cargos, permisos e inspecciones	\$1,342,872	25.7%	Contractual	Contractuales	\$797,766	15.1%
Federal Grants	Federales estatales	\$741,856	14.2%	Commodities	Artículos de consumo	\$243,615	4.6%
State Grants	Subsidios estatales	\$783,967	15.0%	Capital	Capital	\$64,524	1.2%
County Grants	Subsidios del condado	\$363,655	7.0%	Total		\$5,297,448	100%
Investment Income	Ingresos de inversión	\$30,599	0.6%				
Total		\$5,226,979	100.0%				

Expense By Program Gastos Por Programa							
Disease Prevention	Prevención de enfermedades	\$1,728,327	32.6%	Tobacco Cessation	Dejar el Tabaco	\$562,688	10.6%
Administrative	Administrativos	\$799,178	15.1%	West Niles Virus Prevention	Prevención del virus del Nilo Occidental	\$118,287	2.2%
Food Sanitation	Higiene alimenticia	\$953,336	18.0%	Lead Poisoning Prevention	Prevención del envenenamiento por plomo	\$54,545	1.0%
Preventive Care	Cuidados preventivos	\$506,545	9.6%	Well & Septic	Pozos y cámaras sépticas	\$65,229	1.2%
Health Promotion	Promoción de la salud	\$330,531	6.2%	Tanning Inspection	Inspección de instalaciones de bronceado	\$1,750	0.0%
Emergency Preparedness	Preparación para emergencias	\$177,032	3.3%	Total		\$5,297,448	100.0%



**Member District**  
**Distrito Miembro**

Chairman: Chris Lauzen

- 1. Myrna Molina
- 2. Theresa Barreiro
- 3. Don Ishmael
- 4. Brian Pollock
- 5. Bill Lenert
- 6. Brian Dahl
- 7. Monica Silva
- 8. Maria Vazquez
- 9. Thomas (TR) Smith
- 10. Susan Starrett
- 11. John Martin
- 12. John Hoscheit
- 13. Philip Lewis
- 14. Mark Davoust
- 15. Barbara Wojnicki
- 16. Michael Kenyon
- 17. Deborah Allan
- 18. Drew Frasz
- 19. Kurt Kojzarek
- 20. Cristina Castro
- 21. Rebecca Gillam
- 22. Douglas Scheflow
- 23. Maggie Auger
- 24. Joseph Haimann

**Public Health Committee**  
**Comité De Salud Pública**

- Chair: Monica Silva
- Vice Chair: Susan Starrett
- Deborah Allan
- Don Ishmael
- Myrna Molina
- Brian Pollock
- Maria Vazquez

**Public Health Advisory Committee**  
**Comité Asesor De Salud Pública**

- Lourdes (Lulu) Blacksmith PhD
- Richard J. Chroust DDS
- Diane Homan MD
- Carmella Moran, PhD
- Karin Podolski RN,MSN, MPH
- Dorthea Poulos, MD
- David Stone PhD
- Bob Tanner
- Linnea Windel, MSN, RN

**ORGANIZATIONAL STRUCTURE 2015**

**Kane County Public Health Governance**

Kane County Board of Directors



Kane County Board of Health



Public Health Committee



Public Health Department



Health Advisory Committee





---

[WWW.KANEHEALTH.COM](http://WWW.KANEHEALTH.COM)